

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- * Commission Regulation (EC) No 266/97 of 14 February 1997 amending Regulation (EC) No 1445/95 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector 1**
- Commission Regulation (EC) No 267/97 of 14 February 1997 fixing the import duties in the cereals sector..... 2
- Commission Regulation (EC) No 268/97 of 14 February 1997 on the issuing of A1 export licences for fruit and vegetables 5
- Commission Regulation (EC) No 269/97 of 14 February 1997 on the issue of system B export licences in the fruit and vegetables sector 7
- * Commission Regulation (EC) No 270/97 of 14 February 1997 amending Annex I, II, III and IV of Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin 8**
- * Commission Regulation (EC) No 271/97 of 14 February 1997 laying down detailed rules for the application of the arrangements applicable to imports laid down in Council Regulation (EC) No 70/97 as regards certain beef and veal products 12**
- * Commission Regulation (EC) No 272/97 of 14 February 1997 setting the final reference amounts for producers of soya beans, rape or colza seed and sunflower seed for the 1996/97 marketing year 22**
- * Commission Regulation (EC) No 273/97 of 14 February 1997 fixing the amount of the aid referred to in Council Regulation (EEC) No 804/68 for the private storage of butter and cream 31**

Commission Regulation (EC) No 274/97 of 14 February 1997 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef to be bought in under the 176th partial invitation to tender as a general intervention measure pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89	32
★ Commission Regulation (EC) No 275/97 of 14 February 1997 laying down for the 1997/98 marketing year the time limit for the conclusion of preliminary contracts for products processed from tomatoes	34
Commission Regulation (EC) No 276/97 of 14 February 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	35
Commission Regulation (EC) No 277/97 of 14 February 1997 fixing the agricultural conversion rates	37

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

★ Information relating to the entry into force of the Additional Protocol to the Europe Agreement with Poland (opening-up of Community programmes)	39
--	----

Commission

97/120/ECSC:

★ Commission Decision of 17 December 1996 on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation extending the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation on trade in certain steel products for the period 1 January to 30 June 1997	40
Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation extending the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation on trade in certain steel products for the period 1 January to 30 June 1997	41

97/121/ECSC, EC, Euratom:

★ Commission Decision of 27 January 1997 adjusting the weightings applicable from 1 February, 1 March, 1 April, 1 May and 1 June 1996 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries	45
---	----

97/122/EC:

★ Commission Decision of 14 February 1997 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in the Netherlands (¹)	48
---	----

(¹) Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 266/97
of 14 February 1997
amending Regulation (EC) No 1445/95 on rules of application for import and
export licences in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2222/96⁽²⁾, and in particular Articles 9 and 13 thereof,

Article 8(1) of Regulation (EC) No 1445/95 is hereby replaced by the following:

Whereas Commission Regulation (EC) No 1445/95⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 135/97⁽⁴⁾, lays down the rules of application for import and export licences in the beef and veal sector;

‘1. Licences shall be valid for:

— 75 days in the case of products falling within CN codes 0102 and 1602,

— 30 days for other products,

from their date of issue as defined in Article 21(2) of Regulation (EEC) No 3719/88.’

Whereas Regulation (EC) No 135/97 reduces the term of validity of export licences to 30 days for all products in the beef and veal sector;

Article 2

Whereas this period has proved to be too short for certain products in the sector; whereas, therefore, the term of validity of the licences should be extended to 75 days for live bovine animals and prepared and preserved meat;

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

It shall apply to export licences with advance fixing of the refund applied for from the day following the day of entry into force of this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 296, 21. 11. 1996, p. 50.

⁽³⁾ OJ No L 143, 27. 6. 1995, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 24, 25. 1. 1997, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 267/97
of 14 February 1997
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1249/96 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 for the 1996/97 marketing year as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1249/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1249/96 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 February 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 125.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	9,19	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	33,10	23,10
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	33,10	23,10
	medium quality	40,25	30,25
	low quality	66,39	56,39
1002 00 00	Rye	68,31	58,31
1003 00 10	Barley, seed	68,31	58,31
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	68,31	58,31
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	86,27	76,27
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	86,27	76,27
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	68,31	58,31

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(period from 31 January 1997 to 13 February 1997)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	119,83	129,14	111,98	90,87	179,84 (1)	120,71 (1)
Gulf premium (ECU/tonne)	36,10	19,64	10,65	11,88	—	—
Great Lakes premium (ECU/tonne)	—	—	—	—	—	—

(1) Fob Gulf.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 12,54 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 23,59 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1249/96: ECU 0,00 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 268/97

of 14 February 1997

on the issuing of A1 export licences for fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2190/96 of 14 November 1996 on detailed rules for implementing Council Regulation (EEC) No 1035/72 as regards export refunds on fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 26/97⁽²⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 27/97⁽³⁾ sets the quantities for which A1 export licences, other than those requested in the context of food aid, may be issued;

Whereas Article 2 of Regulation (EC) No 2190/96 sets the conditions under which special measures may be taken by the Commission with a view to avoiding an overrun of the quantities for which A1 licences may be issued;

Whereas the Commission has received information which indicates that those quantities, reduced or increased by the quantities referred to in Article 2 (3) of Regulation (EC) No 2190/96, would be exceeded if A1 licences were issued without restriction for shelled almonds in response to applications submitted since 12 February 1997;

whereas, therefore, a percentage should be fixed for the issuing of licences for quantities applied for on 12 February 1997 and applications for A1 licences submitted later in that application period should be rejected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A1 export licences for shelled almonds for which applications are submitted on 12 February 1997 pursuant to Article 1 of Regulation (EC) No 27/97 shall be issued at the percentages for quantities applied for indicated in the Annex to this Regulation.

Applications for A1 export licences submitted after 12 February 1997 and before 6 March 1997 for those products shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 February 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 292, 15. 11. 1996, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 6, 10. 1. 1997, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 6, 10. 1. 1997, p. 11.

ANNEX

Products	Percentage of licences issued for quantities applied for
Shelled almonds	70,46 %

COMMISSION REGULATION (EC) No 269/97**of 14 February 1997****on the issue of system B export licences in the fruit and vegetables sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2190/96 of 14 November 1996 on detailed rules for implementing Council Regulation (EEC) No 1035/72 as regards export refunds on fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 26/97⁽²⁾, and in particular Article 5 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 27/97⁽³⁾ fixes the indicative quantities for system B export licences other than those sought in the context of food aid;

Whereas, in the light of the information available to the Commission today, the indicative quantities laid down for the current export period for tomatoes have already been exceeded; whereas there is a risk that these quantities for lemons will shortly be exceeded; whereas this overrun prejudices the proper working of the export refund scheme in the fruit and vegetables sector;

Whereas, to avoid this situation, applications for system B licences for tomatoes and lemons exported after 17 February 1997 should be rejected until the end of the current export period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for system B licences for tomatoes and lemons submitted under Article 1 of Regulation (EC) No 27/97, export declarations for which are accepted after 17 February 1997 and before 13 March 1997, are hereby rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 February 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 292, 15. 11. 1996, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 6, 10. 1. 1997, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 6, 10. 1. 1997, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EC) No 270/97

of 14 February 1997

amending Annex I, II, III and IV of Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2377/90 of 26 June 1990 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 211/97⁽²⁾, and in particular Articles 6, 7 and 8 thereof,

Whereas, in accordance with Regulation (EEC) No 2377/90, maximum residue limits must be established progressively for all pharmacologically active substances which are used within the Community in veterinary medicinal products intended for administration to food-producing animals;

Whereas maximum residue limits should be established only after the examination within the Committee for Veterinary Medicinal Products of all the relevant information concerning the safety of residues of the substance concerned for the consumer of foodstuffs of animal origin and the impact of residues on the industrial processing of foodstuffs;

Whereas, in establishing maximum residue limits for residues of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin, it is necessary to specify the animal species in which residues may be present, the levels which may be present in each of the relevant meat tissues obtained from the treated animal (target tissue) and the nature of the residue which is relevant for the monitoring of residues (marker residue);

Whereas, for the control of residues, as provided for in appropriate Community legislation, maximum residue limits should usually be established for the target tissues of liver or kidney; whereas, however, the liver and kidney are frequently removed from carcasses moving in international trade, and maximum residue limits should therefore also always be established for muscle or fat tissues;

Whereas, in the case of veterinary medicinal products intended for use in laying birds, lactating animals or honey bees, maximum residue limits must also be established for eggs, milk or honey;

Whereas, doramectin and cefazolin (for milk) should be inserted into Annex I to Regulation (EEC) No 2377/90;

Whereas alfaprostol, cefazolin, medroxyprogesterone acetate and propylene glycol should be inserted into Annex II to Regulation (EEC) No 2377/90;

Whereas, in order to allow for the completion of scientific studies, cephalirin should be inserted into Annex III to Regulation (EEC) No 2377/90;

Whereas it appears that maximum residue limits cannot be established for chloroform because residues, at whatever limit, in foodstuffs of animal origin constitute a hazard to the health of the consumer; whereas chloroform should therefore be inserted into Annex IV to Regulation (EEC) No 2377/90;

Whereas a period of 60 days should be allowed before the entry into force of this Regulation in order to allow Member States to make any adjustment which may be necessary to the authorisations to place the veterinary medicinal products concerned on the market which have been granted in accordance with Council Directive 81/851/EEC⁽³⁾, as last amended by Directive 93/40/EEC⁽⁴⁾, to take account of the provisions of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Veterinary Medicinal Products,

HAS ADOPTED THE FOLLOWING REGULATION:

Article 1

Annex I, II, III and IV of Regulation (EEC) No 2377/90 are hereby amended as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the sixtieth day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 35, 5. 2. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 317, 6. 11. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 214, 24. 8. 1993, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1997.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

A. Annex I to Regulation (EEC) No 2377/90 is amended as follows:

1. Anti-infectious agents
- 1.2. Antibiotics
- 1.2.2. Cephalosporins

Pharmacologically active substance	Marker residue	Animal species	MRLs	Target tissues	Other provisions
1.2.2.2. Cefazolin	Cefazolin	Bovine	50 µg/kg	Milk'	

2. Anti-parasitic agents
- 2.3. Agents acting against endo- and ectoparasites
- 2.3.1. Avermectins

Pharmacologically active substance	Marker residue	Animal species	MRLs	Target tissues	Other provisions
2.3.1.3. Doramectin	Doramectin	Bovine	150 µg/kg	Fat	
			100 µg/kg	Liver	
			30 µg/kg	Kidney	
			10 µg/kg	Muscle'	

B. Annex II is amended as follows:

2. Organic compounds

Pharmacologically active substance(s)	Animal species	Other provisions
2.75. Alfaprostol	Bovine, porcine, equidae	
2.76. Cefazolin	Bovine	For intramammary use only (except if the udder maybe used as food for human consumption).
2.77. Medroxyprogesterone acetate	Ovine	For intravaginal use for zootechnical purposes only
2.78. Propylene glycol	All food producing species'	

C. Annex III is amended as follows:

1. Anti-infectious agents
- 1.2. Antibiotics
- 1.2.4. Cephalosporins

Pharmacologically active substance	Marker residue	Animal species	MRLs	Target tissues	Other provisions
1.2.4.2. Cephapirin	Sum of cephapirin and desacetylcephapirin	Bovine	100 µg/kg	Kidney	Provisional MRLs expire on 1. 1. 1999
			50 µg/kg	Muscle, liver, fat	
			10 µg/kg	Milk	

D. Annex IV is amended as follows:

List of pharmacologically active substances for which no maximum levels can be fixed:

9. Chloroform

COMMISSION REGULATION (EC) No 271/97

of 14 February 1997

laying down detailed rules for the application of the arrangements applicable to imports laid down in Council Regulation (EC) No 70/97 as regards certain beef and veal products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 70/97 of 20 December 1996 concerning the arrangements applicable to imports into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina and Croatia and the Former Yugoslav Republic of Macedonia and to imports of wine originating in the Republic of Slovenia⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Article 8 of Regulation (EC) No 70/97 provides for 1997 for an annual tariff quota of 11 725 tonnes expressed in carcase weight, distributed among the Republics referred to above; whereas detailed rules for the application of that quota must be laid down;

Whereas, pursuant to Article 8 (3) of Regulation (EC) No 70/97, imports under that quota are subject to the presentation of an authenticity certificate attesting that the goods are originating goods and from the issuing country and that they correspond exactly to the definition in Annex F to the aforementioned Regulation; whereas it is necessary to establish a model for those certificates and lay down detailed rules for their use;

Whereas the arrangements should be managed using import licences; whereas to this end rules should be set on submission of applications and the information to be given on applications and licences, by way of derogation, if necessary, from certain provisions of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2402/96⁽³⁾, and of Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector and repealing Regulation (EEC) No 2377/80⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 135/97⁽⁵⁾;

Whereas, in order to ensure proper management of the imports of the products in question, provision should be

made for import licences to be issued subject to verification, in particular of entries on certificates of authenticity;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The following tariff quotas are hereby opened for the period 1 January to 31 December 1997:

- 9 400 tonnes of 'baby beef', expressed in carcase weight, originating in and coming from Croatia,
- 1 500 tonnes of 'baby beef', expressed in carcase weight, originating in and coming from Bosnia-Herzegovina,
- 825 tonnes of 'baby beef', expressed in carcase weight, originating in and coming from the Former Yugoslav Republic of Macedonia.

For the purposes of attributing the said quotas, 100 kilograms live weight shall be equivalent to 50 kilograms carcase weight.

2. The customs duty applicable under the quotas referred to in paragraph 1 shall be 20 % of the duty laid down in the Common Customs Tariff.

3. Importation, under the quotas referred to in paragraph 1 shall be reserved for certain live animals and certain meat falling within CN codes:

- ex 0102 90 51, ex 0102 90 59, ex 0102 90 71 and ex 0102 90 79,
- ex 0201 10 00 and ex 0201 20 20,
- ex 0201 20 30,
- ex 0201 20 50,

referred to in Annex F to Regulation (EC) No 70/97.

Article 2

1. Imports of the quantities set out in Article 1 shall be subject to presentation, on release for free circulation, of an import licence issued in accordance with the following provisions:

- (a) Section 8 of the licence applications and of the licences themselves must show the country of origin; licences shall carry with them an obligation to import from the country indicated;

⁽¹⁾ OJ No L 16, 18. 1. 1997, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 327, 18. 12. 1996, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 27. 6. 1995, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 25. 1. 1997, p. 14.

(b) Section 20 of the licence applications and of the licences themselves shall show one of the following endorsements:

- [•Baby beef• (Reglamento (CE) N° 271/97)]
- (•Baby beef• (forordning (EF) nr. 271/97))
- („Baby beef“ (Verordnung (EG) Nr. 271/97))
- [«Baby beef» (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 271/97)]
- ('Baby beef' (Regulation (EC) No 271/97))
- [•Baby beef• (règlement (CE) n° 271/97)]
- [•Baby beef• (regolamento (CE) n. 271/97)]
- („Baby beef“ (verordening (EG) nr. 271/97))
- [•Baby beef• (Regulamento (CE) n° 271/97)]
- ("Baby beef" (asetus (EY) N:o 271/97))
- ("Baby beef" (förordning (EG) nr 271/97));

(c) the original of the certificate of authenticity drawn up in accordance with Articles 3 and 4 plus a copy thereof shall be presented to the competent authority together with the application for the first import licence relating to the certificate of authenticity.

The original of the certificate of authenticity shall be kept by the abovementioned authority;

(d) certificates of authenticity may be used for the issuing of more than one import licence for quantities not exceeding that shown on the certificate. Where more than one licence is issued in respect of a certificate, the competent authority shall endorse the certificate of authenticity to show the quantity attributed;

(e) the competent authorities may issue import licences only after they are satisfied that all the information on the certificate of authenticity corresponds to that received each week from the Commission on the subject. The licences shall be issued immediately thereafter.

2. Notwithstanding paragraph 1 (c), the competent authorities may, in exceptional cases and on duly reasoned applications, issue import licences on the basis of the relevant certificates of authenticity before the information from the Commission is received. In such cases, the security for the import licences shall be ECU 25 per 100 kilograms net weight in the case of live animals and ECU 50 per 100 kilograms net weight in the case of meat. After having received the information relating to the certificate, Member States shall replace this security with that referred to in Article 5 (1).

Article 3

1. The certificates of authenticity referred to in Article 2 shall be made out in one original and two copies, to be printed and completed in one of the official languages of the European Community, in accordance with the model in Annexes I, II and III respectively for the three coun-

tries concerned; they may also be printed and completed in the official language or one of the official languages of the exporting country.

The competent authorities of the Member State in which the import licence application is submitted may require a translation of the certificate to be provided.

2. The original and copies thereof may be typed or handwritten. In the latter case, they must be completed in black ink and in block capitals.

3. The certificate forms shall measure 210 × 297 mm. The paper used shall weigh not less than 40 g/m². The original shall be white, the first copy pink and the second copy yellow.

4. Each certificate shall have its own individual serial number followed by the name of the issuing country.

The copies shall bear the same serial number and the same name as the original.

5. Certificates shall be valid only if they are duly endorsed by an issuing authority listed in Annex IV.

6. Certificates shall be deemed to have been duly endorsed if they state the date and place of issue and if they bear the stamp of the issuing authority and the signature of the person or persons empowered to sign them.

Article 4

1. The issuing authorities listed in Annex IV must:

- (a) be recognized as such by the exporting country;
- (b) undertake to verify entries on the certificates;
- (c) undertake to forward to the Commission at least once per week any information enabling the entries on the certificates of authenticity, in particular the number of the certificate, the exporter, the consignee, the country of destination, the product (live animals/meat), the net weight and the date of signature, to be verified.

2. The list may be revised where the requirement referred to in paragraph 1 (a) is no longer met or where an issuing authority fails to fulfil any of the obligations incumbent on it.

Article 5

1. The security for import licences shall be ECU 6 per 100 kilograms net weight in the case of live animals and ECU 12 per 100 kilograms net weight in the case of meat. Such securities shall be lodged when the licences are issued.

2. Certificates of authenticity and import licences shall be valid for three months from their respective dates of issue. However, their term of validity shall expire on 31 December 1997.

Article 6

1. The provisions of Regulations (EEC) No 3719/88 and (EC) No 1445/95 shall apply subject to the provisions of this Regulation. Notwithstanding the second subparagraph of Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 3719/88, the sum of ECU 100 is hereby replaced by ECU 30.

2. Without prejudice to Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3719/88, the full import duty provided for in the Common Customs Tariff (CCT) shall be charged on quantities in excess of those stated on import licences.

Article 7

The authorities of the Republics of Croatia and Bosnia-Herzegovina and the Former Yugoslav Republic of Macedonia shall communicate to the Commission of the European Communities specimens of the stamp imprints used by their issuing authorities and the names and signatures of the persons empowered to sign certificates of authenti-

city. The Commission shall communicate this information to the competent authorities of the Member States.

Article 8

By the 20th day of each month and in respect of the preceding month, the Member States shall notify the Commission of the quantities of products as referred to in Article 1 (1):

- for which import licences have been issued,
 - which have been released for free circulation,
- broken down by country of origin and combined nomenclature code.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

1. Consignor (full name and address)	CERTIFICATE No 0000 ORIGINAL CROATIA		
2. Consignee (full name and address)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY for exports to the EC of bovine animals and meat of bovine animals (application of Regulation (EC) No 271/97)		
NOTES A. This certificate shall be prepared in one original and two copies. B. The original and its two copies shall be typewritten or completed by hand; in the latter case, they must be completed in block letters in ink.			
3. Item number; marks, numbers, number and kind of packages or head of cattle; description of goods	4. Combined nomenclature subheading	5. Gross weight (kg)	6. Net weight (kg)
7. Net weight (kg) (in words)			
8. I, the undersigned, acting on behalf of the authorized issuing body (box No 9) certify that the goods described above were subjected to health inspection at in accordance with the attached veterinary certificate of originate in and come from the Republic of Croatia and correspond exactly to the definition contained in Annex F to Council Regulation (EC) No 70/97 of 20 December 1996 concerning the arrangements applicable to the import into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina and Croatia and the Former Yugoslav Republic of Macedonia (OJ No L 16, 18. 1. 1997, p. 1).			
9. Authorized issuing body	Place:	Date:	
(Stamp of issuing body)	 (Signature)	

ANNEX II

1. Consignor (full name and address)	CERTIFICATE No 0000 ORIGINAL BOSNIA-HERZEGOVINA		
2. Consignee (full name and address)	CERTIFICATE for exports to the EC of bovine animals and meat of bovine animals (application of Regulation (EC) No 271/97)		
NOTES A. This certificate shall be prepared in one original and two copies. B. The original and its two copies shall be typewritten or completed by hand; in the latter case, they must be completed in block letters in ink.			
3. Item number; marks, numbers, number and kind of packages or head of cattle; description of goods	4. Combined nomenclature subheading	5. Gross weight (kg)	6. Net weight (kg)
7. Net weight (kg) (in words)			
8. I, the undersigned, acting on behalf of the authorized issuing body (box No 9) certify that the goods described above were subjected to health inspection at in accordance with the attached veterinary certificate of originate in and come from the Republic of Bosnia-Herzegovina and correspond exactly to the definition contained in Annex F to Council Regulation (EC) No 70/97 of 20 December 1996 concerning the arrangements applicable to the import into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina and Croatia and the Former Yugoslav Republic of Macedonia (OJ No L 16, 18. 1. 1997, p. 1).			
9. Authorized issuing body	Place:	Date:	
	(Stamp of issuing body) (Signature)	

ANNEX III

1. Consignor (full name and address)	CERTIFICATE No 0000 ORIGINAL FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA		
2. Consignee (full name and address)	CERTIFICATE for exports to the EC of bovine animals and meat of bovine animals (application of Regulation (EC) No 271/97)		
NOTES A. This certificate shall be prepared in one original and two copies. B. The original and its two copies shall be typewritten or completed by hand; in the latter case, they must be completed in block letters in ink.			
3. Item number; marks, numbers, number and kind of packages or head of cattle; description of goods	4. Combined nomenclature subheading	5. Gross weight (kg)	6. Net weight (kg)
7. Net weight (kg) (in words)			
8. I, the undersigned, acting on behalf of the authorized issuing body (box No 9) certify that the goods described above were subjected to health inspection at in accordance with the attached veterinary certificate of originate in and come from the Former Yugoslav Republic of Macedonia and correspond exactly to the definition contained in Annex F to Council Regulation (EC) No 70/97 of 20 December 1996 concerning the arrangements applicable to the import into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina and Croatia and the Former Yugoslav Republic of Macedonia (OJ No L 16, 18. 1. 1997, p. 1).			
9. Authorized issuing body	Place:	Date:	
	(Stamp of issuing body) (Signature)	

ANNEX IV

Issuing bodies:

- Republic of Croatia: 'Euroinspekt', Zagreb, Croatia,
 - Republic of Bosnia-Herzegovina,
 - Former Yugoslav Republic of Macedonia: 'Cargoinspect', Skopje.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 272/97
of 14 February 1997

setting the final reference amounts for producers of soya beans, rape or colza
seed and sunflower seed for the 1996/97 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 establishing a support system for producers of certain arable crops⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1575/96⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 5 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1765/92 provides that the Commission is to calculate a final regional reference amount based on the observed reference price for oil seeds, by substituting the observed reference price for the projected reference price; whereas the Commission has determined the observed reference price using the data provided pursuant to Commission Regulation (EC) No 3405/93⁽³⁾;

Whereas the area referred to in Article 5 (1) (f) of Regulation (EEC) No 1765/92 for which the oil seeds compensatory payment does not exceed, following application of Article 2 (6) of that Regulation, the maximum guaranteed area; whereas, in accordance with Article 5 (1) (f) of that Regulation, there is no need to reduce the final regional reference amounts;

Whereas the ceiling applicable to irrigated soya in France laid down in Article 7 of Commission Regulation (EC) No 658/96⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1647/96⁽⁵⁾, has not been exceeded; whereas, in accordance with the first sentence of the sixth subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1765/92, there is no need to reduce the final regional reference amounts;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1997.

Whereas the other producers received an advance payment at the level established in Article 2 of Commission Regulation (EC) No 1479/96⁽⁶⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Joint Management Committee for Cereals, Oils and Fats and Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A succinct explanation of the calculation of the final regional reference amounts referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1765/92 is set out in Annex I.
2. The final regional reference amounts for the 1996/97 marketing year shall be as set out in Annex II.
3. In calculating the compensatory payment to be made to producers of oil seeds referred to in Article 11 (4) of Regulation (EEC) No 1765/92, the competent authority shall take account of:
 - any reduction in the producer's eligible area and the level of the compensatory payment,
 - any advance payment made in accordance with Article 2 of Regulation (EC) No 1479/96.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 12. 4. 1996, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ No L 207, 17. 8. 1996, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 188, 27. 7. 1996, p. 11.

*ANNEX I***Succinct explanation of the calculation of the final regional reference amount for producers of oil seeds in the 1996/97 marketing year.**

Adjustment of support payments pursuant to Article 5 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1765/92. Final regional reference amounts.

1. The observed reference price for oil seeds, which represents the average price recorded on the markets during the 1996/97 marketing year, has been assessed at ECU 223,551 per tonne. This observed reference price has been calculated on the basis of offers and prices reported by Member States in accordance with Regulation (EC) No 3405/93.
2. The level of the observed reference price is such that it is necessary to reduce by 5 % the projected level of compensatory payments made to oil seed producers pursuant to Article 5 of Regulation (EEC) No 1765/92. The final regional reference amounts will be established at a level 5 % lower than the projected regional reference amounts laid down in Regulation (EC) No 1479/96.

ANNEX II

Final regional reference amounts — 1996/97

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Final reference amount (ECU/ha)
België/Belgique:	Polders/Polders	Oil seeds	2,40	418,81
	Leemstreek/Limoneuse	Oil seeds	3,31	577,60
	Zandleemstreek/Sablo-limoneuse	Oil seeds	3,12	544,45
	Condroz/Condroz	Oil seeds	3,07	535,72
	Weidestreek/Herbagère	Oil seeds	3,03	528,74
	Zandstreek/Sablonneuse	Oil seeds	2,85	497,33
	Kempen/Campine	Oil seeds	2,72	474,65
	Famenne/Famenne	Oil seeds	2,97	518,27
	Fagnes/Fagnes	Oil seeds	3,15	549,68
	Ardenen/Ardenne	Oil seeds	2,99	521,76
	Jurastreek/Jurassique	Oil seeds	3,38	589,82
	Hen. Kempen/Campine-Hennuyère	Cereals	6,44	576,56
	Hoge Ardenen/Haute Ardenne	Cereals	3,77	337,52
Danmark:		Oil seeds	2,700	471,16
Deutschland:	Schleswig-Holstein	Oil seeds	3,380	589,82
	Hamburg	Oil seeds	3,070	535,72
	Bremen	Oil seeds	3,130	546,19
	Niedersachsen:			
	— Regions 1-9	Oil seeds	3,060	533,98
	— Region 10	Oil seeds	3,440	600,29
	Nordrhein-Westfalen	Oil seeds	3,110	542,70
	Hessen	Oil seeds	3,100	540,96
	Rheinland-Pfalz	Oil seeds	2,850	497,33
	Baden-Württemberg	Oil seeds	2,970	518,27
	Bayern	Oil seeds	3,180	554,92
	Saarland	Oil seeds	2,700	471,16
	Berlin	Oil seeds	2,680	467,67
	Brandenburg:			
	— Region 1	Oil seeds	3,440	600,29
	— Region 2	Oil seeds	2,680	467,67
	Mecklenburg-Vorpommern	Oil seeds	3,440	600,29
	Sachsen	Oil seeds	2,960	516,53
	Sachsen-Anhalt	Oil seeds	2,670	465,92
	Thüringen	Oil seeds	2,870	500,82
Ελλάδα:	— Region 1	Oil seeds	1,900	331,55
	— Region 2	Oil seeds	2,200	383,90
España:	Non-irrigated:			
	1	Cereals	0,900	80,57
	2	Cereals	1,200	107,43
	3	Cereals	1,500	134,29
	4	Cereals	1,800	161,15
	5	Cereals	2,000	179,05
	6	Cereals	2,200	196,96
	7	Cereals	2,500	223,82
	8	Cereals	2,700	241,72
	9	Cereals	3,200	286,49
	10	Cereals	3,700	331,25
11	Cereals	4,100	367,06	

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Final reference amount (ECU/ha)
	Irrigated:			
	1	Cereals	2,900	259,63
	2	Cereals	3,000	268,58
	3	Cereals	3,100	277,53
	4	Cereals	3,200	286,49
	5	Cereals	3,500	313,35
	6	Cereals	3,600	322,30
	7	Cereals	3,700	331,25
	8	Cereals	3,800	340,20
	9	Cereals	3,900	349,16
	10	Cereals	4,000	358,11
	11	Cereals	4,100	367,06
	12	Cereals	4,200	376,01
	13	Cereals	4,300	384,97
	14	Cereals	4,400	393,92
	15	Cereals	4,500	402,87
	16	Cereals	4,600	411,83
	17	Cereals	4,700	420,78
	18	Cereals	4,800	429,73
	19	Cereals	4,900	438,68
	20	Cereals	5,000	447,64
	21	Cereals	5,100	456,59
	22	Cereals	5,200	465,54
	23	Cereals	5,300	474,49
	24	Cereals	5,400	483,45
	25	Cereals	5,500	492,40
	26	Cereals	5,600	501,35
	27	Cereals	5,700	510,30
	28	Cereals	5,800	519,26
	29	Cereals	5,900	528,21
	30	Cereals	6,000	537,16
	31	Cereals	6,100	546,12
	32	Cereals	6,200	555,07
	33	Cereals	6,300	564,02
	34	Cereals	6,400	572,97
	35	Cereals	6,500	581,93
	36	Cereals	6,800	608,78
	37	Cereals	6,900	617,74
	38	Cereals	7,000	626,69
	39	Cereals	7,100	635,64
	40	Cereals	7,200	644,60
	41	Cereals	7,300	653,55
	42	Cereals	7,400	662,50
	43	Cereals	7,500	671,45
	44	Cereals	7,600	680,41
	45	Cereals	7,700	689,36
	46	Cereals	8,200	734,12
	47	Cereals	8,400	752,03
	48	Cereals	10,500	940,04
	49	Cereals	10,600	948,99
France:	Zone I:			
	— Soja			
	Non-irrigated	Cereals	5,930	530,90
	Irrigated	Cereals	8,120	726,96
	— Colza/Tournesol	Cereals	6,023	539,22
	Zone II:			
	— Soja			
	Non-irrigated	Cereals	4,680	418,99
	Irrigated	Cereals	8,770	785,15
	— Colza/Tournesol	Cereals	5,554	497,23
Ireland:		Oil seeds	3,300	575,86

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Final reference amount (ECU/ha)
Italia:	Torino montagna interna	Cereals	2,224	199,11
	Torino collina interna	Oil seeds	3,612	630,30
	Torino pianura	Oil seeds	4,399	767,63
	Vercelli — Biella montagna interna	Cereals	4,853	434,48
	Vercelli — Biella collina interna	Oil seeds	4,233	738,67
	Vercelli — Biella pianura	Oil seeds	4,826	842,15
	Novara — Verbanò — Cusio — Ossola montagna interna	Cereals	3,731	334,03
	Novara — Verbanò — Cusio — Ossola collina interna	Oil seeds	3,744	653,34
	Novara pianura	Oil seeds	4,488	783,17
	Cuneo montagna interna	Oil seeds	3,762	656,48
	Cuneo collina interna	Oil seeds	3,877	676,54
	Cuneo pianura	Oil seeds	4,187	730,64
	Asti collina interna	Oil seeds	3,254	567,83
	Asti pianura	Oil seeds	3,409	594,88
	Alessandria montagna interna	Oil seeds	3,550	619,48
	Alessandria collina interna	Oil seeds	3,384	590,52
	Alessandria pianura	Oil seeds	3,359	586,15
	Aosta montagna interna	Cereals	2,328	208,42
	Varese montagna interna	Oil seeds	3,950	689,28
	Varese collina interna	Oil seeds	3,437	599,76
	Varese pianura	Oil seeds	3,244	566,08
	Como — Lecco subz. 1 montagna interna	Cereals	6,652	595,53
	Como — Lecco subz. 1 collina interna	Oil seeds	3,541	617,91
	Como pianura	Oil seeds	4,167	727,15
	Sondrio montagna interna	Cereals	4,793	429,10
	Milano collina interna	Oil seeds	4,349	758,91
	Milano — Lodi pianura	Oil seeds	4,662	813,53
	Bergamo — Lecco subz. 2 montagna interna	Cereals	3,817	341,73
	Bergamo — Lecco subz. 2 collina interna	Oil seeds	4,375	763,45
	Bergamo pianura	Oil seeds	5,000	872,51
	Brescia montagna interna	Cereals	5,469	489,62
	Brescia collina interna	Oil seeds	5,000	872,51
	Brescia pianura	Oil seeds	5,000	872,51
	Pavia montagna interna	Oil seeds	3,377	589,29
	Pavia collina interna	Oil seeds	3,578	624,37
	Pavia pianura	Oil seeds	4,194	731,86
	Cremona pianura	Oil seeds	4,737	826,62
	Mantova collina interna	Oil seeds	4,620	806,20
	Mantova pianura	Oil seeds	5,000	872,51
	Bolzano montagna interna	Cereals	1,848	165,45
	Trento montagna interna	Cereals	4,374	391,59
	Verona montagna interna	Oil seeds	5,000	872,51
	Verona collina interna	Oil seeds	4,715	822,78
	Verona pianura	Oil seeds	4,972	867,62
	Vicenza montagna interna	Oil seeds	4,439	774,61
	Vicenza collina interna	Oil seeds	5,000	872,51
	Vicenza pianura	Oil seeds	4,817	840,58
	Belluno montagna interna	Oil seeds	3,499	610,58
	Treviso collina interna	Oil seeds	4,422	771,65
	Treviso pianura	Oil seeds	4,640	809,69
	Venezia pianura	Oil seeds	4,688	818,07
	Padova collina interna	Oil seeds	4,044	705,69
Padova pianura	Oil seeds	4,300	750,36	
Rovigo pianura	Oil seeds	4,502	785,61	
Udine montagna interna	Cereals	4,320	386,76	
Udine collina interna	Oil seeds	4,159	725,75	
Udine pianura	Oil seeds	4,552	794,33	
Gorizia collina interna	Oil seeds	4,049	706,56	
Gorizia pianura	Oil seeds	4,517	788,23	
Trieste pianura	Cereals	4,879	436,80	
Pordenone montagna interna	Oil seeds	3,012	525,60	
Pordenone collina interna	Oil seeds	3,570	622,97	
Pordenone pianura	Oil seeds	4,150	724,18	
Imperia montagna interna	Cereals	3,372	301,89	
Imperia collina interna	Cereals	3,372	301,89	
Imperia collina litoranea	Cereals	3,372	301,89	

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Final Reference amount (ECU/ha)
	Savona montagna interna	Cereals	3,372	301,89
	Savona montagna litoranea	Cereals	3,372	301,89
	Savona collina interna	Cereals	3,372	301,89
	Savona collina litoranea	Cereals	3,372	301,89
	Genova montagna interna	Cereals	3,372	301,89
	Genova montagna litoranea	Cereals	3,372	301,89
	Genova collina interna	Cereals	3,372	301,89
	Genova collina litoranea	Cereals	3,372	301,89
	La Spezia montagna interna	Cereals	3,372	301,89
	La Spezia collina interna	Cereals	3,372	301,89
	La Spezia collina litoranea	Cereals	3,372	301,89
	Piacenza montagna interna	Cereals	3,676	329,10
	Piacenza collina interna	Oil seeds	3,607	629,43
	Piacenza pianura	Oil seeds	3,895	679,69
	Parma montagna interna	Oil seeds	3,631	633,62
	Parma collina interna	Oil seeds	3,693	644,44
	Parma pianura	Oil seeds	3,808	664,50
	Reggio Emilia montagna interna	Cereals	3,188	285,41
	Reggio Emilia collina interna	Oil seeds	2,989	521,59
	Reggio Emilia pianura	Oil seeds	4,124	719,65
	Modena montagna interna	Cereals	3,834	343,25
	Modena collina interna	Oil seeds	3,599	628,03
	Modena pianura	Oil seeds	4,209	734,48
	Bologna montagna interna	Cereals	4,360	390,34
	Bologna collina interna	Oil seeds	3,277	571,84
	Bologna pianura	Oil seeds	3,890	678,81
	Ferrara pianura	Oil seeds	4,590	800,96
	Ravenna collina interna	Oil seeds	3,366	587,37
	Ravenna pianura	Oil seeds	3,644	635,89
	Forlì montagna interna	Cereals	2,828	253,18
	Forlì — Rimini collina interna	Oil seeds	3,190	556,66
	Forlì — Rimini collina litoranea	Oil seeds	3,125	545,32
	Forlì — Rimini pianura	Oil seeds	3,426	597,84
	Massa Carrara montagna interna	Cereals	5,659	506,63
	Massa Carrara montagna litoranea	Cereals	7,970	713,53
	Massa Carrara collina interna	Cereals	5,952	532,87
	Lucca montagna litoranea	Cereals	5,320	476,28
	Lucca montagna interna	Cereals	3,437	307,70
	Lucca pianura	Oil seeds	3,135	547,06
	Pistoia montagna interna	Oil seeds	3,536	617,04
	Pistoia collina interna	Oil seeds	3,495	609,88
	Firenze — Prato montagna interna	Oil seeds	2,971	518,45
	Firenze — Prato collina interna	Oil seeds	2,695	470,28
	Firenze pianura	Oil seeds	2,873	501,34
	Livorno collina litoranea	Oil seeds	3,089	539,04
	Pisa collina interna	Oil seeds	2,850	497,33
	Pisa collina litoranea	Oil seeds	2,848	496,98
	Pisa pianura	Oil seeds	2,947	514,26
	Arezzo montagna interna	Oil seeds	2,967	517,75
	Arezzo collina interna	Oil seeds	2,816	491,40
	Siena montagna interna	Oil seeds	2,560	446,73
	Siena collina interna	Oil seeds	3,027	528,22
	Grosseto montagna interna	Oil seeds	2,478	432,42
	Grosseto collina interna	Oil seeds	3,013	525,77
	Grosseto collina litoranea	Oil seeds	2,961	516,70
	Grosseto pianura	Oil seeds	3,040	530,49
	Perugia montagna interna	Oil seeds	2,964	517,22
	Perugia collina interna	Oil seeds	3,003	524,03
	Terni montagna interna	Oil seeds	3,837	669,56
	Terni collina interna	Oil seeds	3,103	541,48
	Pesaro Urbino montagna interna	Oil seeds	2,979	519,84
	Pesaro Urbino collina interna	Oil seeds	3,005	524,38
	Pesaro Urbino collina litoranea	Oil seeds	3,066	535,02
	Ancona montagna interna	Oil seeds	3,099	540,78
	Ancona collina interna	Oil seeds	3,122	544,80
	Ancona collina litoranea	Oil seeds	3,160	551,43
	Macerata montagna interna	Oil seeds	3,075	536,59

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Final Reference amount (ECU/ha)
	Macerata collina interna	Oil seeds	3,218	561,55
	Macerata collina litoranea	Oil seeds	3,207	559,63
	Ascoli Piceno montagna interna	Cereals	3,446	308,51
	Ascoli Piceno collina interna	Oil seeds	3,054	532,93
	Ascoli Piceno collina litoranea	Oil seeds	3,067	535,20
	Viterbo collina interna	Oil seeds	3,027	528,22
	Viterbo pianura	Oil seeds	3,239	565,21
	Rieti montagna interna	Oil seeds	3,352	584,93
	Rieti collina interna	Oil seeds	3,186	555,96
	Roma montagna interna	Oil seeds	3,016	526,30
	Roma collina interna	Oil seeds	3,114	543,40
	Roma collina litoranea	Oil seeds	3,138	547,59
	Roma pianura	Oil seeds	3,133	546,72
	Latina montagna interna	Oil seeds	2,662	464,52
	Latina collina interna	Oil seeds	3,637	634,66
	Latina collina litoranea	Cereals	4,697	420,51
	Latina pianura	Oil seeds	3,398	592,96
	Frosinone montagna interna	Oil seeds	2,401	418,98
	Frosinone collina interna	Oil seeds	3,305	576,73
	L'Aquila montagna interna	Oil seeds	3,038	530,14
	Teramo montagna interna	Oil seeds	2,849	497,16
	Teramo collina interna	Oil seeds	3,003	524,03
	Teramo collina litoranea	Oil seeds	3,104	541,65
	Pescara montagna interna	Cereals	3,323	297,50
	Pescara collina interna	Oil seeds	2,976	519,32
	Pescara collina litoranea	Oil seeds	3,108	542,35
	Chieti montagna interna	Cereals	2,443	218,71
	Chieti collina interna	Oil seeds	2,850	497,33
	Chieti collina litoranea	Oil seeds	3,098	540,61
	Campobasso montagna interna	Oil seeds	2,875	501,69
	Campobasso collina interna	Oil seeds	2,981	520,19
	Campobasso collina litoranea	Oil seeds	2,983	520,54
	Isernia montagna interna	Cereals	3,005	269,03
	Isernia collina interna	Cereals	3,788	339,13
	Caserta montagna interna	Oil seeds	4,000	698,01
	Caserta collina interna	Oil seeds	2,712	473,25
	Caserta collina litoranea	Oil seeds	3,237	564,86
	Caserta pianura	Oil seeds	3,176	554,22
	Benevento collina interna	Oil seeds	2,763	482,15
	Benevento montagna interna	Oil seeds	2,941	513,21
	Napoli collina interna	Oil seeds	3,560	621,23
	Napoli collina litoranea	Cereals	5,316	475,93
	Napoli pianura	Cereals	8,209	734,93
	Avellino montagna interna	Oil seeds	2,901	506,23
	Avellino collina interna	Cereals	3,809	341,01
	Salerno montagna interna	Cereals	1,842	164,91
	Salerno collina interna	Oil seeds	3,760	656,13
	Salerno collina litoranea	Cereals	2,087	186,84
	Salerno pianura	Oil seeds	3,656	637,98
	Foggia montagna interna	Oil seeds	2,898	505,71
	Foggia collina interna	Oil seeds	2,897	505,53
	Foggia collina litoranea	Cereals	2,485	222,48
	Foggia pianura	Oil seeds	2,901	506,23
	Bari collina interna	Oil seeds	2,916	508,85
	Bari pianura	Cereals	1,535	137,42
	Taranto collina litoranea	Oil seeds	3,121	544,62
	Taranto pianura	Oil seeds	2,783	485,64
	Brindisi collina litoranea	Cereals	1,154	103,31
	Brindisi pianura	Oil seeds	3,970	692,77
	Lecce pianura	Oil seeds	3,637	634,66
	Potenza montagna interna	Cereals	1,611	144,23
	Potenza montagna litoranea	Cereals	1,601	143,33
	Potenza collina interna	Oil seeds	2,458	428,93
	Matera montagna interna	Oil seeds	2,444	426,48
	Matera collina interna	Oil seeds	2,508	437,65
	Matera pianura	Oil seeds	2,788	486,51
	Cosenza montagna interna	Oil seeds	4,000	698,01

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Final Reference amount (ECU/ha)
	Cosenza montagna litoranea	Cereals	1,632	146,11
	Cosenza collina interna	Oil seeds	2,758	481,28
	Cosenza collina litoranea	Cereals	1,451	129,90
	Cosenza pianura	Oil seeds	3,185	555,79
	Catanzaro — Crotona — Vibo Valentia montagna interna	Oil seeds	3,375	588,94
	Catanzaro — Crotona — Vibo Valentia collina interna	Cereals	2,074	185,68
	Catanzaro — Crotona — Vibo Valentia collina litoranea	Cereals	1,861	166,61
	Catanzaro — Crotona pianura	Cereals	1,664	148,97
	Reggio Calabria montagna interna	Cereals	1,702	152,38
	Reggio Calabria montagna litoranea	Cereals	1,612	144,32
	Reggio Calabria collina litoranea	Cereals	1,697	151,93
	Reggio Calabria pianura	Cereals	2,678	239,75
	Trapani collina interna	Cereals	1,706	152,73
	Trapani collina litoranea	Cereals	1,606	143,78
	Trapani pianura	Cereals	1,606	143,78
	Palermo montagna interna	Cereals	1,918	171,71
	Palermo montagna litoranea	Cereals	1,610	144,14
	Palermo collina interna	Cereals	1,584	141,81
	Palermo collina litoranea	Cereals	1,556	139,30
	Palermo pianura	Cereals	1,507	134,92
	Messina montagna interna	Cereals	1,278	114,42
	Messina montagna litoranea	Cereals	1,222	109,40
	Messina collina litoranea	Cereals	1,289	115,40
	Agrigento montagna interna	Cereals	1,669	149,42
	Agrigento collina interna	Cereals	1,512	135,37
	Agrigento collina litoranea	Cereals	1,333	119,34
	Agrigento pianura	Cereals	1,667	149,24
	Caltanissetta collina interna	Cereals	1,333	119,34
	Caltanissetta collina litoranea	Cereals	1,080	96,69
	Caltanissetta pianura	Cereals	1,027	91,94
	Enna montagna interna	Cereals	1,100	98,48
	Enna collina interna	Oil seeds	2,397	418,28
	Catania montagna interna	Oil seeds	2,922	509,90
	Catania montagna litoranea	Cereals	5,000	447,64
	Catania collina interna	Oil seeds	2,326	405,89
	Catania collina litoranea	Oil seeds	2,575	449,34
	Catania pianura	Oil seeds	2,509	437,83
	Ragusa collina interna	Cereals	2,200	196,96
	Ragusa collina litoranea	Cereals	2,584	231,34
	Ragusa pianura	Cereals	3,590	321,40
	Siracusa collina interna	Cereals	1,362	121,94
	Siracusa collina litoranea	Oil seeds	2,700	471,16
	Siracusa pianura	Oil seeds	2,625	458,07
	Sassari montagna interna	Cereals	1,750	156,67
	Sassari collina interna	Cereals	1,667	149,24
	Sassari collina litoranea	Cereals	1,752	156,85
	Sassari pianura	Oil seeds	3,999	697,83
	Nuoro montagna interna	Cereals	1,350	120,86
	Nuoro collina interna	Cereals	1,536	137,51
	Nuoro collina litoranea	Cereals	1,772	158,64
	Cagliari collina interna	Oil seeds	4,000	698,01
	Cagliari collina litoranea	Oil seeds	4,000	698,01
	Cagliari pianura	Oil seeds	3,904	681,26
	Oristano collina interna	Oil seeds	2,991	521,94
	Oristano pianura	Oil seeds	4,000	698,01
Luxembourg:		Oil seeds	2,700	471,16
Nederland:	1	Cereals	7,110	636,54
	2	Cereals	5,060	453,01
Österreich:		Oil seeds	2,74	478,14

Member State	Region	Reference	Yield (t/ha)	Final Reference amount (ECU/ha)	
Portugal:	Sequeiro	S-C.1	Cereals	1,800	161,15
		S-C.2	Cereals	1,400	125,34
		S-C.3	Cereals	2,500	223,82
		S-C.4	Cereals	4,000	358,11
		S-C.5	Cereals	3,500	313,35
		S-C.6	Cereals	3,000	268,58
		S-C.7	Cereals	1,000	86,53
	Regadio	S-M.1	Cereals	2,000	179,05
		S-A.1	Cereals	3,800	340,20
		R-C.1	Cereals	9,900	886,32
		R-C.2	Cereals	8,400	752,03
		R-C.3	Cereals	4,900	438,68
		R-C.4	Cereals	2,910	260,52
		R-C.5	Cereals	9,000	805,74
		R-C.6	Cereals	7,000	626,69
	R-M.1	Cereals	4,400	393,92	
Suomi:		Oil seeds	1,59	277,46	
Sverige:	Zone 1	Oil seeds	2,674	466,62	
	Zone 2	Oil seeds	2,259	394,20	
	Zone 3	Cereals	4,147	371,27	
	Zone 4	Cereals	3,626	324,63	
	Zone 5	Cereals	2,875	257,39	
United Kingdom:	England	Oil seeds	3,080	537,47	
	Wales	Oil seeds	3,140	547,94	
	Northern Ireland	Oil seeds	2,920	509,55	
	Scotland (LFA)	Oil seeds	2,840	495,59	
	Scotland (remainder)	Oil seeds	3,450	602,03	

COMMISSION REGULATION (EC) No 273/97

of 14 February 1997

fixing the amount of the aid referred to in Council Regulation (EEC) No 804/68
for the private storage of butter and cream

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1587/96⁽²⁾, and in particular Article 6 (6) thereof,

Whereas Article 12 (4) of Commission Regulation (EC) No 454/95 of 28 February 1995 laying down detailed rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 895/96⁽⁴⁾, provides that the aid referred to in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 804/68 for private storage is fixed each year;

Whereas operations for the placing of products in storage must take place between 15 March and 15 August of the same year; whereas, therefore, it is necessary to fix the elements of that aid before the operations concerning placing in storage for 1997 commence;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1997.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 804/68 is hereby established in the following manner per tonne of butter or butter equivalent for the contracts concluded during 1997:

- (a) ECU 24 for fixed costs;
- (b) ECU 0,35 per day of contractual storage for coldstore costs;
- (c) an amount per day of contractual storage calculated on the basis of 91 % of the intervention price for the butter, expressed as national currency, applicable on the day on which contractual storage commences and based on an interest rate of 5 % per year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 15 March 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 46, 1. 3. 1995, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 121, 21. 5. 1996, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 274/97
of 14 February 1997

fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef to be bought in under the 176th partial invitation to tender as a general intervention measure pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2222/96⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 of 1 September 1993 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards the general and special intervention measures for beef⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 242/97⁽⁴⁾, an invitation to tender was opened pursuant to Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 238/97⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2456/93, a maximum buying-in price is to be fixed for quality R3, where appropriate, under each partial invitation to tender in the light of tenders received; whereas, in accordance with Article 14 of that Regulation, only tenders quoting prices not exceeding the maximum buying-in price and not exceeding the average national or regional market price, plus the amount referred to in paragraph 1 of that Article, are to be accepted;

Whereas, once tenders submitted in respect of the 176th partial invitation to tender have been considered and taking account, pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, of the requirements for reasonable support of the market and the seasonal trend in slaughtering, the maximum buying-in price and the quantities which may be bought in should be fixed;

Whereas, following the buying in of forequarters, the price of such products should be defined on the basis of carcass prices;

Whereas the quantities offered at present exceed the quantities which may be bought in; whereas a reducing coefficient or, where appropriate, depending on the differences in prices and the quantities tendered for, several reducing coefficients should accordingly be applied to the quantities which may be bought in in accordance with Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 2456/93;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Under the 176th partial invitation to tender opened pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89:

(a) for category A:

- the maximum buying-in price shall be ECU 273 per 100 kg of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the price of forequarters shall be derived from the carcass price using the coefficient 0,80 for the straight cut,
- the maximum quantity of carcasses, half-carcasses or forequarters accepted shall be 8 927 tonnes,
- the quantities offered at a price greater than ECU 244 and less than or equal to ECU 262 shall be multiplied by a coefficient of 80 %, in accordance with Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 2456/93, and those offered at a price greater than ECU 262 shall be multiplied by a coefficient of 30 %;

(b) for category C:

- the maximum buying-in price shall be ECU 273 per 100 kg of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the price of forequarters shall be derived from the carcass price using the coefficient 0,80 for the straight cut,
- the maximum quantity of carcasses, half-carcasses or forequarters accepted shall be 6 690 tonnes,
- the quantities offered at a price greater than ECU 244 and less than or equal to ECU 262 shall be multiplied by a coefficient of 80 % in accordance with Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 2456/93 and those offered at a price greater than ECU 262 shall be multiplied by a coefficient of 30 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 February 1997.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 296, 21. 11. 1996, p. 50.

⁽³⁾ OJ No L 225, 4. 9. 1993, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 40, 11. 2. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 40, 11. 2. 1997, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 275/97**of 14 February 1997****laying down for the 1997/98 marketing year the time limit for the conclusion of preliminary contracts for products processed from tomatoes**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2201/96⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2201/96 of 28 October 1996 on the common organization of the markets in processed fruit and vegetable products, and in particular Article 26 thereof,

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 1558/91⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2529/95⁽⁴⁾, provides, in respect of tomatoes, for a preliminary contract between the producer and the processor to be concluded by 16 February at the latest; whereas, because of special difficulties in certain producer regions of the Community, the time limits for concluding preliminary contracts between producers and processors and for forwarding them to the national agency concerned should be postponed for the 1997/98 marketing year;

Whereas, pending the adoption of detailed rules for the application of Regulation (EC) No 2201/96, the final date for the conclusion of preliminary contracts for products processed from tomatoes for the 1997/98 marketing year should be laid down;

Whereas in view of its urgency, this Regulation should enter into force on the day of its publication;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1997/98 marketing year, Member States may postpone the time limit for concluding preliminary contracts referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1558/91 to 31 March 1997.
2. Where the preceding paragraph is applied, the time limit for forwarding copies of the preliminary contract to the agency concerned shall be the 10th working day after conclusion of the contract.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 297, 21. 11. 1996, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 144, 8. 6. 1991, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 52.

COMMISSION REGULATION (EC) No 276/97

of 14 February 1997

establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 February 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.⁽²⁾ OJ No L 325, 14. 12. 1996, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 February 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code (1)	Standard import value	
0702 00 15	204	43,2	
	212	113,6	
	624	212,1	
	999	123,0	
0707 00 10	053	180,2	
	999	180,2	
0709 10 10	220	132,5	
	999	132,5	
0709 90 73	052	122,1	
	204	132,8	
	628	141,9	
	999	132,3	
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	41,0	
	204	42,4	
	212	43,7	
	220	49,1	
	448	25,3	
	600	59,0	
	624	60,0	
	999	45,8	
0805 20 11	204	88,6	
	999	88,6	
0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	59,3	
	204	71,4	
	400	104,7	
	464	87,1	
	600	98,0	
	624	74,3	
	662	57,7	
	999	78,9	
	0805 30 20	052	76,0
		600	72,4
999		74,2	
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	039	97,7	
	052	59,3	
	060	50,5	
	064	56,3	
	400	87,1	
	404	75,7	
	512	108,2	
	999	76,4	
	0808 20 31	064	77,0
		388	78,4
400		106,2	
512		71,9	
528		93,2	
624		75,4	
999		83,7	

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 277/97

of 14 February 1997

fixing the agricultural conversion rates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽²⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EC) No 229/97⁽³⁾;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 3813/92 provides that, subject to confirmation periods being triggered, the agricultural conversion rate for a currency is to be adjusted where the monetary gap between it and the representative market rate exceeds certain levels;

Whereas the representative market rates are determined on the basis of basic reference periods or, where applicable, confirmation periods, established in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1482/96⁽⁵⁾; whereas paragraph 2 of that Article provides that, in cases where the absolute value of the difference between the monetary gaps in two Member States, calculated from the average of the ecu rates for three consecutive quotation days, exceeds six points, the representative market rates are to be adjusted on the basis of the three quotation days in question;

Whereas, as a consequence of the exchange rates recorded from 7 to 16 February 1997, it is necessary to fix a new agricultural conversion rate for the Belgian franc, German mark, Austrian schilling and Spanish peseta;

Whereas Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that an agricultural conversion rate fixed in advance is to be adjusted if the gap between that rate and the agricultural conversion rate in force at the time of the operative event applicable for the amount concerned exceeds four points; whereas, in that event, the agricultural conversion rate fixed in advance is brought more closely into line with the rate in force, up to the level of a gap of four points with that rate; whereas the rate which replaces the agricultural conversion rate fixed in advance should be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The agricultural conversion rates are fixed in Annex I hereto.

Article 2

In the case referred to in Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93, the agricultural conversion rate fixed in advance shall be replaced by the ecu rate for the currency concerned, shown in Annex II:

- Table A, where the latter rate is higher than the rate fixed in advance,
- Table B, where the latter rate is lower than the rate fixed in advance.

Article 3

Regulation (EC) No 229/97 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 17 February 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 37, 7. 2. 1997, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 188, 27. 7. 1996, p. 22.

ANNEX I

Agricultural conversion rates

ECU 1 =	40,3225	Belgian and Luxembourg francs
	7,49997	Danish kroner
	1,95431	German marks
	311,761	Greek drachmas
	198,202	Portuguese escudos
	6,61023	French francs
	6,02811	Finnish marks
	2,19514	Dutch guilders
	0,778173	Irish punt
	1 973,93	Italian lire
	13,7526	Austrian schillings
	165,442	Spanish pesetas
	8,69363	Swedish kroner
	0,768177	Pound sterling

ANNEX II

Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted

Table A			Table B		
ECU 1 =	38,7716	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 =	42,0026	Belgian and Luxembourg francs
	7,21151	Danish kroner		7,81247	Danish kroner
	1,87914	German marks		2,03574	German marks
	299,770	Greek drachmas		324,751	Greek drachmas
	190,579	Portuguese escudos		206,460	Portuguese escudos
	6,35599	French francs		6,88566	French francs
	5,79626	Finnish marks		6,27928	Finnish marks
	2,11071	Dutch guilders		2,28660	Dutch guilders
	0,748243	Irish punt		0,810597	Irish punt
	1 898,01	Italian lire		2 056,18	Italian lire
	13,2237	Austrian schillings		14,3256	Austrian schillings
	159,079	Spanish pesetas		172,335	Spanish pesetas
	8,35926	Swedish kroner		9,05586	Swedish kroner
	0,738632	Pound sterling		0,800184	Pound sterling

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

Information relating to the entry into force of the Additional Protocol to the Europe Agreement with Poland (opening-up of Community programmes)⁽¹⁾

The Additional Protocol to the Europe Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and Poland, of the other part, which the Council decided to conclude on 4 December 1995 will enter into force on 1 March 1997, as the exchange of notifications of completion of the necessary procedures, provided for in Article 4 of the Protocol was completed on 24 January 1997.

⁽¹⁾ OJ No L 317, 30. 12. 1995, p. 35.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 17 December 1996

on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation extending the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation on trade in certain steel products for the period 1 January to 30 June 1997

(97/120/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 95 first paragraph thereof,

Having consulted the Consultative Committee and with the unanimous assent of the Council,

Whereas, the Commission has finalized negotiations for an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation extending the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation on trade in certain steel products for the period 1 January to 30 June 1997,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

1. The Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Coal and Steel Community

and the Russian Federation extending the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation on trade in certain steel products for the period 1 January to 30 June 1997 is hereby approved on behalf of the European Coal and Steel Community.

2. The text of the Agreement⁽¹⁾ is annexed to this Decision.

Done at Brussels, 17 December 1996.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

⁽¹⁾ See page 41 of this Official Journal.

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation extending the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation on trade in certain steel products for the period 1 January to 30 June 1997

Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation on trade in certain steel products signed on 7 December 1995, and to propose that, pending the completion of negotiations on a new bilateral steel agreement and of the formal procedures for its entry into force, the present ECSC Agreement should be extended by a period of up to six months (i.e. from 1 January to 30 June 1997). If the new agreement enters into force before 1 July 1997, the present ECSC Agreement shall expire on the day on which the new Agreement enters into force.
2. The quantitative limits for the period 1 January to 30 June 1997 shall be those shown in the Annex to this letter. These limits represent two thirds of the Russian Federation's quantitative limits for 1996 and are without prejudice to the level at which quantitative limits for 1997 might be agreed with the Russian Federation under a new bilateral agreement. The product categories shall be the same as in 1996, with the addition of a new subcategory within category SA1 — coils. This subcategory, SA1 (a), shall cover hot-rolled coils for re-rolling (the CN codes of which are as follows: 7208 37 10, 7208 38 10 and 7208 39 10).
3. Export licences issued by the Russian Federation during 1997 in accordance with the provisions of this Exchange of Letters and counted against the limits set out in the Annex hereto will be counted against the overall limits established for 1997 in the new agreement when the latter enters into force.
4. The Commission will inform the Russian Federation of any changes in the combined nomenclature (CN) in respect of products covered by the ECSC Agreement in accordance with the provisions of Article 1 of Protocol A.
5. In conclusion, I have the honour to propose that, if the above is acceptable to your Government, this letter and your confirmation shall together constitute an agreement between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation, which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the parties have notified each other that the procedures necessary to this end have been completed⁽¹⁾.

For the Commission

⁽¹⁾ This agreement will enter into force on 1 March 1997.

ANNEX

RUSSIAN FEDERATION

QUANTITATIVE LIMITS

Products	(Tonnes)
	1 January to 30 June 1997
SA. Flat products	
SA1. Coils	115 492
SA1 (a) Hot-rolled coils for re-rolling	283 800
SA2. Heavy plate	27 669
SA3. Other flat products	16 959
SB. Long products	
SB1. Beams	11 076
SB2. Wire rod	19 471
SB3. Other long products	56 067

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of . . . which reads as follows:

'Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation on trade in certain steel products signed on 7 December 1995, and to propose that, pending the completion of negotiations on a new bilateral steel agreement and of the formal procedures for its entry into force, the present ECSC Agreement should be extended by a period of up to six months (i.e. from 1 January to 30 June 1997). If the new agreement enters into force before 1 July 1997, the present ECSC Agreement shall expire on the day on which the new agreement enters into force.
2. The quantitative limits for the period 1 January to 30 June 1997 shall be those shown in the Annex to this letter. These limits represent two thirds of the Russian Federation's quantitative limits for 1996 and are without prejudice to the level at which quantitative limits for 1997 might be agreed with the Russian Federation under a new bilateral agreement. The product categories shall be the same as in 1996, with the addition of a new subcategory within category SA1 — coils. This subcategory, SA1 (a), shall cover hot-rolled coils for re-rolling (the CN codes of which are as follows: 7208 37 10, 7208 38 10 and 7208 39 10).
3. Export licences issued by the Russian Federation during 1997 in accordance with the provisions of this Exchange of Letters and counted against the limits set out in the Annex hereto will be counted against the overall limits established for 1997 in the new agreement when the latter enters into force.
4. The Commission will inform the Russian Federation of any changes in the combined nomenclature (CN) in respect of products covered by the ECSC Agreement in accordance with the provisions of Article 1 of Protocol A.
5. In conclusion, I have the honour to propose that, if the above is acceptable to your Government, this letter and your confirmation shall together constitute an agreement between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation, which shall enter into force on the first day of the month following the day on which the parties have notified each other that the procedures necessary to this end have been completed.'

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

*For the Government
of the Russian Federation*

ANNEX

RUSSIAN FEDERATION

QUANTITATIVE LIMITS

Products	(Tonnes)
	1 January to 30 June 1997
SA. Flat products	
SA1. Coils	115 492
SA1 (a) Hot-rolled coils for re-rolling	283 800
SA2. Heavy plate	27 669
SA3. Other flat products	16 959
SB. Long products	
SB1. Beams	11 076
SB2. Wire rod	19 471
SB3. Other long products	56 067

COMMISSION DECISION

of 27 January 1997

adjusting the weightings applicable from 1 February, 1 March, 1 April, 1 May and 1 June 1996 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries

(97/121/ECSC, EC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of officials of the European Communities and the conditions of employment of other servants of the Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 2963/95⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 1783/96⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 January 1996 to the remuneration of officials serving in third countries, payable in the currency of their country of employment;Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings⁽⁴⁾ in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, some of these weightings should be adjusted with effect from 1 February, 1 March, 1 April, 1 May and 1 June 1996 given that the statistics available to the Commission show that

in certain third countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

DECIDES:

Sole Article

With effect from 1 February, 1 March, 1 April, 1 May and 1 June 1996 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in third countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the calculation of such remuneration shall be those used for implementation of the general budget of the European Communities for the month preceding the date referred to in the first paragraph.

Done at Brussels, 27 January 1997.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 310, 22. 12. 1995, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 233, 14. 9. 1996, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 164, 3. 7. 1996, p. 12.

ANNEX

Place of employment	Weightings February 1996
Angola	190,34
Mali	74,46
Romania	37,95
Sudan	28,90
Venezuela	40,71

Place of employment	Weightings March 1996
Angola	296,49
Malawi	37,66
Mozambique	51,41
Sudan	30,91
Turkey	62,57
Venezuela	45,12

Place of employment	Weightings April 1996
Angola	378,97
Bulgaria	42,63
Colombia	63,40
Georgia	75,51
Ghana	35,29
Mexico	45,99
Romania	37,42
Sudan	30,64
Turkey	61,56
Venezuela	47,32

Place of employment	Weightings May 1996
Angola	90,25
Guinea-Bissau	60,17
Israel	105,69
Jamaica	45,89
Poland	83,57
Sierra Leone	72,66
Slovenia	82,17
Sudan	30,01
Turkey	61,15
Ukraine	100,20
Uruguay	84,79
Venezuela	51,64
Zambia	57,25

Place of employment	Weightings June 1996
Angola	154,63
Bulgaria	46,42
Costa Rica	63,99
Guinea	99,18
Lebanon	33,89
Mozambique	54,35
Nigeria	38,66
Pakistan	57,58
Romania	41,29
Tanzania	46,83
Turkey	63,47
Venezuela	38,37

COMMISSION DECISION

of 14 February 1997

concerning certain protection measures relating to classical swine fever in the Netherlands

(Text with EEA relevance)

(97/122/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC⁽²⁾ and, in particular, Article 10 (4) thereof,

Whereas a number of outbreaks of classical swine fever have occurred in the Netherlands in an area with a high density of pigs;

Whereas in view of the trade in live pigs, these outbreaks are liable to endanger the herds of other Member States;

Whereas the Netherlands has taken measures within the framework of Council Directive 80/217/EEC of 22 January 1980, introducing Community measures for the control of classical swine fever⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden;

Whereas, since it is possible to identify geographically areas which present a particular risk, the restrictions on trade can apply on a regional basis;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The Netherlands shall not send pigs to other Member States unless the pigs:

- (a) come from an area outside the areas described in Annex I;
- (b) come from a holding where no live pigs have been introduced during the 30 day period immediately prior to the dispatch of the pigs in question.

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 11.

2. Movements of pigs to other Members States coming from areas outside the areas described in Annex I shall only be allowed following three days advance notification to the central and local veterinary authorities in the Member State of destination and dispatched by the local competent veterinary authority.

Article 2

The health certificate provided for in Council Directive 64/432/EEC⁽⁴⁾ accompanying pigs sent from the Netherlands must be completed by the following:

'Animals in accordance with Commission Decision 97/122/EC of 14 February 1997 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in the Netherlands'.

Article 3

The Netherlands shall ensure that vehicles which have been used for the transport of pigs are cleaned and disinfected after each operation and the transporter shall furnish proof of such disinfection.

Article 4

1. The Netherlands shall at eight day intervals present data on the classical swine fever situation in the format indicated in Annex II.

2. This Decision shall be reviewed before 19 February 1997.

Article 5

The Member States shall amend the measures they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

⁽⁴⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

Article 6

This Decision is addressed to Member States.

Done at Brussels, 14 February 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission
